ผ้าเช็ดหน้าเพื่อเจ้าพอสซัมน้อย

ณ ป่าใหญ่มีลูกพอสซัมน้อยตัวหนึ่ง ซึ่งตอนนี้มันกำลังรู้สึกกังวลใจเป็นอย่างมาก ในแต่ละวันใน แต่ละคืนที่ผ่านไป ในป่าใหญ่แห่งนี้มีข่าว และ เรื่องราวซุบซิบมากมาย นั่นทำให้เจ้าพอสซัมน้อยหวาดกลัว

ที่กิ่งไม้ของต้นไม้ทุกต้นในป่า มีสัญลักษณ์ที่บอกไว้ว่า “ระวังตัว” และที่เปลือกไม้ของต้นไม้ใหญ่มีใครสักคนเขียนเอาไว้ว่า “เชื้อโรคร้ายนั้นอยู่รอบ ๆ ตัวเรา”

พอสซัมน้อยยิ่งกังวลใจเข้าไปใหญ่ ทุกแห่งหนในป่าใหญ่ต่างพูดถึงกันแต่เรื่องเชื้อโรคร้าย เมื่อเป็นเช่นนี้ใครกันเล่าจะกล้าสูดลมหายใจ รับเอาอากาศจากภายในป่าเข้าไปในกาย

“ลูกรัก เราจะปลอดภัยลูก หากเราอยู่กันแต่ในโพรงในต้นไม้ของเรา” แม่พอสซัมกล่าวด้วยเสียงอ่อนโยน และ ลูกยิ่งวางใจได้ว่าลูกจะยิ่งปลอดภัยหากลูกนั้นเล่นอยู่ใกล้ๆแม่

***ผ้าเช็ดหน้าผืนใหญ่ไว้กันเชื้อโรค***

***ผ้าเช็ดหน้าผืนใหญ่เราใช้ทุกวัน***

***ช่วยป้องกันให้ผืนป่าพาปลอดภัย***

***และปัดเป่ากังวลจนหายไป***

ในป่าใหญ่ยังมีแมงมุมใจดีอาศัยอยู่ เวลานี้แมงมุมทำงานอยู่บนต้นไม้อย่างขยันขันแข็ง แมงมุมกำลังถักทอสายใย ถักทอเพื่อนำไปทำเป็นผ้าเช็ดหน้ามากมาย

เช้าวันรุ่งขึ้นเมื่อลูกพอสซัมน้อยตื่นขึ้น และ เมื่อมันโผล่ออกมาจากกระเป๋าหน้าท้องของแม่นั้น พอสซัมน้อยได้พบกับของขวัญอันล้ำค่า ซึ่งถักทอจากสายใยของแมงมุมใจดี

เมื่อพอสซัมน้อยได้รับของขวัญไปแล้วนั้น ความกังวลก็เริ่มผ่อนคลายลง พอสซัมน้อยคิดว่าอย่างน้อยเราก็สามารถปีนออกมาจากกระเป๋าหน้าท้องของแม่ได้อย่างปลอดภัย

แต่อย่างไรก็ตาม พอสซัมน้อยก็ยังกังวลอยู่ และ ก็ยังคงเก็บตัวอยู่แต่ในกระเป๋าหน้าท้องของแม่ พอสซัมน้อยยังรำพึง “หากเชื้อโรคร้ายยังอยู่รอบ ๆ ตัวเรา ใครกันจะอยากออกไปข้างนอกกันเล่า”

ทุก ๆ วันแม่พอสซัมคอยกล่าวอ้อนวอน และ ปลอบโยน “ลูกรัก ออกมาเล่นที่ต้นไม้ของเราเถอะ ออกไปกระโดดจากกิ่งหนึ่งไปยังอีกกิ่งหนึ่ง เล่นให้สนุกสานเสรี ในพื้นที่ของเราอย่างที่เราทำได้”

แต่ทว่า พอสซัมน้อยก็ยังคงกังวลอยู่นั่นเอง และ ก็ปฏิเสธที่จะออกจากกระเป๋าหน้าท้องมาเล่นที่ต้นไม้ พอสซัมน้อยได้แต่คิดว่า “จะเป็นอย่างไรกันเล่าหากเจ้าเชื้อโรคร้ายมาติดตัวเรา?”

วันหนึ่งสายลมโบยพัดรอบ ๆ ต้นไม้ใหญ่ พร้อมกับส่งเสียงกระซิบเป็นเพลงสดใส แม่พอสซัมได้ยินบทเพลงที่สายลมขับขานนั้น จึงได้ออกมาจากโพรงด้วยความสุขสันต์

แม่พอสซัมออกมาพร้อมกับส่งเสียงเรียกบรรดาแมงมุมเพื่อนของเธอ ที่อาศัยอยู่บนต้นไม้รอบ ๆ นั้น “สิ่งที่จะทำให้พวกเราปลอดภัยกันได้นั้น ก็คือบรรดาผ้าเช็ดหน้านั่นเอง” แม่พอสซัมกล่าว

บัดนี้เหล่าพอสซัมทั้งหลายทั่วทั้งป่า สามารถออกมาวิ่งเล่นไปมาขึ้น ๆ ลง ๆ บนต้นไม้ของพวกเขาได้แล้ว เพราะพอสซัมทุกตัวต่างพกพาผ้าเช็ดหน้าติดตัวไปใช้ วิธีใช้นั้นก็แสนง่ายดาย

***ผ้าเช็ดหน้าผืนใหญ่ไว้กันเชื้อโรค***

***ผ้าเช็ดหน้าผืนใหญ่เราใช้ทุกวัน***

***ช่วยป้องกันให้ผืนป่าพาปลอดภัย***

***และปัดเป่ากังวลจนหายไป***

เมื่อทำผ้าเช็ดหน้าแจกจ่ายจนเพียงพอแล้วนั้น เหล่าบรรดาแมงมุมก็ยังทำงานกันต่อไปอีก ถักและทอส้นใยนุ่มราวเส้นไหม เป็นถุงมือเอาไว้ใช้สำหรับอุ้งมือน้อย ๆ ของเหล่าพอสซัมน้อย ๆ

หากวันใดพวกเรามีโอกาสได้เข้าไปเยี่ยมป่าของเหล่าพอสซัม จงลองมองหาที่ล้างมือในต้นไม้ แล้วเราก็จะได้พบกับผ้าเช็ดหน้าผืนน้อย ๆ แขวนอยู่อย่างมากมาย และ มีสายลมคอยดูแลให้แห้งสะอาดอยู่เสมอ

***ผ้าเช็ดหน้าผืนใหญ่ไว้กันเชื้อโรค***

***ผ้าเช็ดหน้าผืนใหญ่เราใช้ทุกวัน***

***ช่วยป้องกันให้ผืนป่าพาปลอดภัย***

***และปัดเป่ากังวลจนหายไป***

แปลจาก A Handkerchief for Little Possum โดย Susan Parrow

A rhyming story for children in this C-19 pandemic who are overly anxious ‘germs’ and getting ill. (please do not share this with children who are too young to know about this situation)